



## ПРИКАЗ

№ 833  
« 16 » сентября 20 26 г.

г. Москва

### **О подготовке и проведении студенческого конкурса переводов, приуроченного к международному дню переводчика, 30 сентября 2026 года.**

В соответствии с планом научных мероприятий ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ» (далее – НИУ «МЭИ»), в целях совершенствования деятельности университета в области научно-практических исследований и культурной работы, укрепления статуса НИУ «МЭИ» как национального исследовательского университета

#### **ПРИКАЗЫВАЮ:**

1. Кафедре рекламы, связей с общественностью и лингвистики (далее – РСиЛ) Гуманитарно-прикладного института (далее – ГПИ) и Студенческому Научному Обществу (СНО) НИУ «МЭИ» провести конкурс переводов среди учащихся НИУ «МЭИ» (далее – Конкурс) согласно утвержденному положению (Приложение 1).
2. В рамках подготовки к Конкурсу сформировать Оргкомитет (Приложение 2) и жюри (Приложение 3) для оценки переводов на английском, испанском, китайском, немецком и французском языках.
3. Оргкомитету обеспечить прием заявок в срок до 25 сентября 2026г. включительно в соответствии с Приложением 4.
4. Членам жюри осуществить проверку конкурсных работ в соответствии с Приложением 5 в срок до 28 сентября 2026г. включительно.
5. Оргкомитету объявить результаты конкурса переводов и имена победителей 30 сентября 2026г.
6. Общее руководство по подготовке и проведению Конкурса поручить директору ГПИ Родину А.Б.
7. Контроль за исполнением приказа возложить на директора ГПИ Родину А.Б.

Ректор

Н.Д. Рогалев

## ПОЛОЖЕНИЕ

### о студенческом конкурсе переводов

1. Студенческий конкурс переводов организуется и проводится кафедрой РСиЛ и СНО НИУ «МЭИ».
2. Целью проведения конкурса является привлечение студентов разных специальностей и направлений подготовки к практической деятельности в области перевода.
3. Основные задачи конкурса: вовлечение студентов разных специальностей в переводческую деятельность; развитие у студентов умений и навыков в области перевода и постредактирования текстов разных стилей и жанров; формирование ценностного отношения студентов к профессии переводчика; выявление талантов в области практики перевода.
4. Конкурс проводится в заочной форме.
5. Взимание платы за участие в конкурсе не предусмотрено.
6. Возможно участие в одной или нескольких номинациях в соответствии с изучаемыми языками: английским, испанским, китайским, немецким, французским.
7. В каждой номинации предусмотрен перевод трех отрывков из текстов трех разных жанров.
8. Для организации и проведения Конкурса создается Оргкомитет. Состав Оргкомитета определяется Директором ГПИ из числа сотрудников кафедры РСиЛ и активистов СНО.
9. Для оценки переводов назначается жюри. Состав жюри определяется Директором ГПИ из числа сотрудников кафедры РСиЛ в соответствии с языками Конкурса.
10. Для участия в Конкурсе в Оргкомитет подается заявка установленного образца согласно Приложению 4.

11. Определение победителей и призеров производится совместным решением жюри и оргкомитета.
12. Заявки принимаются до 25 сентября 2026 г. включительно.
13. Жюри работает в период с 26 по 29 сентября 2026 г.
14. Дата объявления результатов Конкурса и награждение призеров почетными грамотами – 30 сентября 2026 г.

## Приложение 2

к приказу от «16» сентября 2026 г. № 833

### СОСТАВ ОРГКОМИТЕТА

#### студенческого конкурса переводов

| №  | ФИО                          | ДОЛЖНОСТЬ                                                                                                                    |
|----|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Рогалев Николай Дмитриевич   | председатель оргкомитета, д.т.н., профессор, Ректор НИУ «МЭИ»                                                                |
| 2. | Комаров Иван Игоревич        | зам. председателя оргкомитета, д.т.н., профессор, проректор по науке и инновациям НИУ «МЭИ»                                  |
| 3. | Родин Алексей Борисович      | член оргкомитета, директор Гуманитарно-прикладного института, доцент кафедры рекламы, связей с общественностью и лингвистики |
| 4. | Курилов Сергей Николаевич    | член оргкомитет, к.ф.н., заведующий кафедрой рекламы, связей с общественностью и лингвистики                                 |
| 5. | Джаббаров Сарвар Тальатович  | член оргкомитета, инженер ЦИР                                                                                                |
| 6. | Косиченко Елена Фёдоровна    | член оргкомитета, д.филол.н., профессор кафедры рекламы, связей с общественностью и лингвистики                              |
| 7. | Алёхина Дарья Андреевна      | член оргкомитета, активист СНО                                                                                               |
| 8. | Лущикова Ольга Алексеевна    | член оргкомитета, лаборант УНЦ ЦПСИ при кафедре РСиЛ                                                                         |
| 9. | Кутукова Екатерина Сергеевна | член оргкомитета, студент ГПэ-01-24 Гуманитарно-прикладного института                                                        |

## Приложение 3

к приказу от «16» сентября 2026 г. № 833

### СОСТАВ ЖЮРИ

#### студенческого конкурса переводов

|    |                                   |                                                                                                                         |
|----|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Акинина Марина<br>Вячеславовна    | член жюри в номинации «Французский язык», старший преподаватель кафедры рекламы, связей с общественностью и лингвистики |
| 2. | Буданова Наталья<br>Александровна | член жюри в номинации «Китайский язык», к.филол.н., доцент кафедры рекламы, связей с общественностью и лингвистики      |
| 3. | Евграфова Юлия<br>Александровна   | член жюри в номинации «Английский язык», д.филол.н., профессор кафедры рекламы, связей с общественностью и лингвистики  |
| 4. | Иванов Владимир<br>Дмитриевич     | член жюри в номинации «Немецкий язык», к.филол.н., доцент кафедры рекламы, связей с общественностью и лингвистики       |
| 5. | Сон Людмила Петровна              | член жюри в номинации «Испанский язык», д.филол.н., профессор кафедры рекламы, связей с общественностью и лингвистики   |
| 6. | Филатова Екатерина<br>Алексеевна  | член жюри в номинации «Английский язык», к. филол.н., доцент кафедры рекламы, связей с общественностью и лингвистики    |

## Приложение 4

к приказу от «16» сентября 2026 г. № 833

### **ЗАЯВКА для участия в студенческом конкурсе переводов**

#### **Заявка**

Выполненный перевод предложенных отрывков необходимо загрузить в Яндекс-форму по ссылке:

<https://forms.yandex.ru/u/6a9fb9ab02848ffa4c604a52/>

Срок подачи заявки: до 25 сентября включительно.

### **Критерии оценивания перевода**

1. Перевод выполнен полностью, без пропусков фрагментов исходного текста.
2. Соблюдены функционально-стилистические нормы русского языка.
3. Достигнуты адекватность и эквивалентность текста перевода, ясно передана идея, сохранено смысловое единство оригинала.
4. Работа приложена в формате pdf., в названии файла указана фамилия автора, текст отформатирован в соответствии со следующими требованиями:
  - шрифт: Times New Roman, 12 кегль;
  - выравнивание по ширине или по центру (для поэтических отрывков);
  - поля 2 см со всех сторон;
  - одинарный междустрочный интервал;
  - абзацный отступ 1,25 см.

### **Контакты организаторов:**

Россия, г. Москва, ул. Красноказарменная, 13, стр. 3, Национальный исследовательский университет «МЭИ», кафедра рекламы, связей с общественностью и лингвистики, ауд. М-913а, телефон: 8-495-362-73-73

### **Ответственный секретарь Конкурса:**

Лущикова Ольга Алексеевна

e-mail: olgalushchikova22@yandex.ru